

THE ROLE OF MULTIMEDIA IN ENHANCING KNOWLEDGE REPRESENTATION AND LEARNING OUTCOMES IN TRANSLATION EDUCATION

Anak Agung Istri Yudhi Pramawati

*English Education Study Program, Faculty of Teacher Training and Education,
Universitas Mahasaraswati Denpasar, Indonesia*
Email: agunkprama@unmas.ac.id

Ida Bagus Nyoman Mantra

*English Education Study Program, Faculty of Teacher Training and Education,
Universitas Mahasaraswati Denpasar, Indonesia*
Email: bagusmantra@hotmail.com

I Gde Putu Agus Pramerta

*English Education Study Program, Faculty of Teacher Training and Education,
Universitas Mahasaraswati Denpasar, Indonesia*
Email: putuagus1708@unmas.ac.id

APA Citation: Pramawati, A. A. I. Y., Mantra, I. B. N., & Pramerta, I. G. P. A. (2025). The role of multimedia in enhancing knowledge representation and learning outcomes in translation education. *English Review: Journal of English Education*, 13(1), 317-328. <https://doi.org/10.25134/erjee.v13i1.11504>

Received: 17-09-2024

Accepted: 14-12-2024

Published: 28-02-2025

Abstract: The application of multimedia in translation education enhances learning and knowledge representation. This study provides empirical insights into the specific cognitive benefits and challenges of multimedia-assisted translation education, distinguishing it from previous general studies on multimedia learning. The application of animated video, infographic, and gamified translation applications is applied to enhance students' performance and engagement in translation study. Using qualitative ethnographic strategies, including classroom observation and interviews, the study explores how multimedia technologies support translation learning. This qualitative study, conducted with 54 students and two lecturers in an English translation course, employed ethnographic methods including classroom observations and interviews to examine multimedia integration. Results show that animated videos effectively illustrate complex translation techniques, text analysis, and cultural adaptation, making abstract theories more comprehensible. Infographics offer step-by-step, systematically organised descriptions of translation processes for reinforcement of learners' understanding. Gamified programs like Duolingo and FluentU encourage active translation practice on the part of learners, while motivating them with fun activities and games. While these benefits are present, the study quotes challenges such as cognitive overload and surface learning danger in the event multimedia tools are not accompanied by structured instruction. The findings highlight the importance of balancing multimedia with traditional text-based and discussion-based approaches to enhance student engagement and critical thinking. This research contributes to the discussion of multimedia in translation education, highlighting its pedagogical potential and limitations. Subsequent studies should explore the long-term impact of multimedia on translation ability and its adaptability in different learning settings

Keywords: *multimedia-assisted translation education; translation pedagogy.*

INTRODUCTION

The application of multimedia in the learning environment has increasingly become part of the routine in the 21st century. With rapid advancement in digital technologies, multimedia—encompassing video, audio, animation, and interactive elements—has proven to be an effective tool in *teaching and learning*. For translation studies where complex linguistic,

cultural, and cognitive problems are to be effectively communicated, multimedia enhances learning by providing a more dynamic representation of translation concepts.

The advent of computer-assisted translation (CAT) tools (Cspedes, 2019), (Wu, 2021) and readily available digital resources have fundamentally changed translation education. This calls for a reassessment of traditional

teaching practices and learning objectives. Computer code translation and natural language translation share parallel difficulties, emphasizing the need for complexity studies and emergent properties in both fields (Andre, 2023). The increasing complexity of translation tasks in the age of digitization demands a pedagogical shift to incorporate multimedia in a bid to portray knowledge accurately.

Multimedia in translation education enhances student engagement and supports diverse learning styles by providing visual and auditory reinforcement. This team-based setting not only improves critical thinking but also exposes students to real-world translation scenarios, where adaptability and collaboration are key (Prieto Velasco et al., 2021). Translation technologies significantly improve translator performance compared to traditional methods, with experienced professionals and those translating into their native language benefiting more (Alwathnani, 2024). Incorporating multimedia materials into translation studies can promote teamwork among students, as they are encouraged to exchange ideas and opinions while developing projects that incorporate different formats. This collaborative approach enhances critical thinking and prepares students for real-world translation challenges requiring adaptability.

Translation as a discipline involves not only the linguistic conversion of texts but also understanding cultural nuances, context, and mental processes involved in producing equivalent meaning in other languages. Translation studies has evolved beyond linguistic transfer and equivalence to consider translation as a complex process involving language, semiotics, and cultural context (Zheng et al, 2023). Traditional pedagogical methods for teaching translation are typically text-oriented, classroom-based, and theory-driven. However, traditional approaches often fail to provide clear visuals and contextual examples, making abstract translation concepts difficult to grasp. This has led to growing interest in using multimedia to enhance translation teaching through more engaging, multimodal representations of knowledge. Multimedia technology, such as machine learning, enhances and enriches traditional pedagogical procedures, promoting innovative ways to pass on knowledge to learners (Wang&Na, 2023).

Multimedia technology in the education of undergraduate English classes facilitates the

promotion of English comprehension and students' application abilities (Lin, 2022). In translation class, it can be a useful tool for the expression of subtle concepts such as equivalence, contextualization, and cultural adaptation, which are the essence of translation practice (Zhang et al., 2021). For example, video clips or animation sequences can be employed to present real translation contexts, enabling students to observe how translation strategies are applied. Moreover, interactive multimedia elements such as quizzes, simulations, and language games can engage students actively in the learning process, making them more sensitive to the intricacies of the translation process.

This trend toward multimedia integration is not only generating student interest but is also leading to enhanced awareness of the subtleties of translation, thereby better prepared students for implementation in practice. Foreign language courses for translator and interpreter trainees should be more translation-oriented to better address their specific linguistic training needs before entering their subsequent courses. (Herrero, 2023). Incorporating resources such as video segments, interactive modules, and web-based materials allows students to engage with translation in more active manner, eliminating the difference between educational settings and working environments and accommodating different learning styles. Multimedia interaction-based CAT training integrated with conventional translation training has the potential to enhance translation quality and English-speaking ability (Wu, 2021).

Rapid development of digital technologies, however, may not necessarily translate into improved learning outcomes, particularly in fields like translation studies. Although multimedia encompasses video, audio, animations, and interactive elements, it may also lead to distractions, info overload, and surface-level understanding of complex concepts. Translation education requires intimate engagement with linguistic and cultural nuances, which may be undermined by over-reliance on multimedia materials. Traditional pedagogic approaches, emphasizing written texts and theoretical frameworks, provide a systematic structure that fosters critical thinking and analytical richness. These practices allow students to engage with texts at a deeper level, enhancing an understanding of translation principles that multimedia cannot efficiently deliver.

Moreover, while multimedia can create engaging learning experiences, it may not cater to all learning styles. Some students may benefit more from traditional methods that emphasize reading and discussion, rather than interactive multimedia that could overwhelm or disengage them. Substituting the traditional "read and translate" method with a student-centered teaching approach using hands-on tasks and engaging activities can improve students' translation competence (Nakhli, 2021). The assumption that multimedia inherently enhances learning overlooks the fact that effective teaching requires a careful balance of various instructional methods tailored to the needs of diverse learners. While multimedia presents opportunities for enriching translation education, it is crucial to recognize its limitations and the value of traditional teaching methods. A balanced approach that incorporates both multimedia and conventional techniques may ultimately provide a more comprehensive and effective learning experience for students in the field of translation.

While multimedia presents opportunities for enriching translation education, it is crucial to recognize its limitations and the value of traditional teaching methods. Traditional translation teaching focuses on the result and ignores the process, leading to dull classroom atmosphere and lack of motivation for students (Meng, 2022). Therefore, a balanced approach that incorporates both multimedia and conventional techniques may ultimately provide a more comprehensive and effective learning experience for students in the field of translation. The use of multimedia offers opportunities for personalized learning experiences, catering to diverse learning styles and needs (Zizikova, 2021).

Additionally, the limited empirical research on the specific impact of multimedia in translation education raises concerns about its effectiveness. Much of the existing literature focuses on general educational benefits rather than the nuances of translation, which means that claims about multimedia's advantages in this context may be premature. Without robust evidence supporting its efficacy, educators should be cautious in adopting multimedia as a primary teaching tool.

By addressing these considerations, we can create a more cohesive educational experience that harmonizes innovative practices with established methodologies, ultimately enriching the preparation of future translators for the

complexities of their field and ensuring they are equipped with the necessary skills to thrive in an increasingly digital landscape. This approach not only enhances their technical proficiency but also cultivates critical thinking and adaptability, essential traits for success in a rapidly evolving global market. Incorporating multimedia technologies into the curriculum fosters an engaging learning environment, allowing educators to tailor their teaching strategies to meet diverse student needs and preferences.

Despite the increasing use of multimedia in translation classrooms, there is still limited empirical research on how these tools impact students' understanding of translation concepts and enhance knowledge representation. Most existing studies focus on the general benefits of multimedia in education, but there is a need for more focused research on its specific role in the translation domain. Therefore, this study aims to explore the impact of multimedia on knowledge representation in translation education by examining how multimedia tools are used in the classroom, how they affect students' learning outcomes, and the ways in which they facilitate a deeper understanding of translation processes.

By investigating the role and functions of multimedia in translation education, this study seeks to provide valuable insights into how multimedia can enhance the teaching of translation, support cognitive learning processes, and improve students' overall learning experiences. Ultimately, the research aims to contribute to the development of more effective teaching strategies and learning environments in the field of translation education. While the integration of multimedia in educational settings has gained traction in the 21st century, it is important to consider the potential drawbacks and limitations of this approach.

METHOD

This study adopts a qualitative research design with an ethnographic approach in exploring the role and impact of multimedia on the representation of knowledge in translation education. Ethnography has become a popular research framework in translation and interpreting studies, expanding scholarship and fostering internal dialogue among scholars (Marin-Lacarta & Yu, 2023). Ethnographic research in education helps develop a theoretical base for specific group's problems by analyzing detailed accounts of social phenomena and identifying meanings from the data

(Fansury&Rampeng, 2023). Ethnographic methods allow for an in-depth, immersive analysis of classroom interactions, making them ideal for studying real-time student engagement with multimedia tools. Ethnographic inquiry relies on observation as a primary qualitative method, emphasizing reflexivity and feasibility in documenting field research and memoing (Reeves et al., 2022). This was done to capture the natural dynamics of classroom use of multimedia and gain an in-depth picture of the experience, behavior, and attitude of learners and tutors. Data were collected on the basis of classroom observations, semi-structured interviews, and examination of the multimedia material used in the teaching of translation principles. This multi-method approach provides a comprehensive analysis of how multimedia is integrated into translator training and its effects on students' knowledge representation.

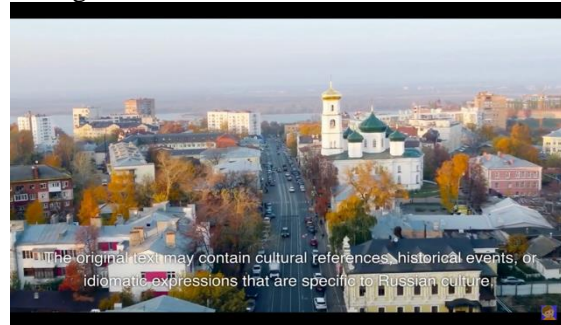
The study was conducted among students in the fourth semester of courses in translation, Faculty of Teacher Training and Education, Universitas Mahasaraswati Denpasar. Participants consisted of 54 students enrolled for the courses and two lecturers with expertise in translation and instruction supported by multimedia. Purposive sampling was employed to include participants with adequate experience and exposure to instruction supported by multimedia. This sample was selected to ensure a diverse range of perspectives on multimedia's role in translation education.

Six classroom observations were conducted over a semester to examine multimedia integration (videos, animations, infographics) and its impact on teacher-student interactions and student engagement. Field notes and an observation template were used to record qualitative findings and classroom atmosphere. Semi-structured interviews with lecturers and students were used to collect information on their views on multimedia application. Lecturers were asked about their teaching objectives, the multimedia tools they found most effective, and the challenges they faced in implementing them.

The evidence was analyzed by thematic analysis. Observation data and field notes were coded for patterns of multimedia use and its impact on classroom dynamics, interview transcripts were analyzed to extract emerging themes and participant perceptions, and the multimedia materials were analyzed by content analysis to ascertain how they facilitated the representation of translation concepts.

RESULTS AND DISCUSSION

Observations revealed that multimedia tools effectively enhanced students' understanding of translation concepts by providing clear, structured visual representations. Animated videos were utilized to visually demonstrate complex ideas such as equivalence in translation, domestication and foreignization, translation method, and translation shift, providing clear examples to facilitate understanding. Students reported increased engagement and improved comprehension of abstract translation techniques through these multimedia tools.



Courtesy:

https://youtu.be/OI_tkwCeGeQ?list=PLPN6LNBmcR0J20z7PkUtqGqXR1SJUNI5

Furthermore, the potential for digital divides, particularly in terms of access to technology and digital literacy, necessitates careful consideration of equity and inclusivity in the design and implementation of multimedia-enhanced translation courses (Devkota, 2021). However, the choice of specific multimedia tools should be guided by pedagogical considerations, rather than solely driven by technological advancements (Ross, 2020).

Observations revealed that animated videos were used to clearly demonstrate some of the major translation concepts. The video visualized the steps involved in translation analysis and showed how some of the most common strategies, such as literal and free translation, were applied. Comparisons between source and target text were presented to show how meaning and cultural nuances are preserved or adapted. The same was done with animations regarding real-world translation scenarios to make clear the equivalence, domestication, and foreignization strategies. Videos can be viewed to lighten up even the most complex topics for the material to be digested through the learning process by students.

Additionally, observations also showed that the animated videos included the use of pauses to

let the students reflect on translation choices; subtitled key terms and strategies on the screen. In each video, the lecturer stops the video at set intervals and organizes discussions among the group regarding questions asked by the students. The videos therefore encompassed real settings of translation, comparison between the source and target text, and visualization of translation strategies like equivalence, domestication, and foreignization. Animated videos in education facilitate easier comprehension of narrative texts, capture students' attention, and foster their enthusiasm during the learning process (Mardiana&Theriana, 2023).

The results of the study also indicated that lecturers effectively used infographics to illustrate step-by-step translation processes, presenting a structured view of stages that included text analysis, strategy selection, and final editing. Videos and infographics were integrated into the teaching sessions without problems, thus making the materials accessible and attractive for students. These tools bridged theoretical knowledge and practical application very well, enhancing learning about translation studies altogether.

The results of this study indicate that the use of infographics in translation learning significantly enhances student motivation, critical thinking, analytical ability, logical reasoning, and collaborative learning. Students engaged with infographic-based learning materials demonstrated a higher level of engagement and comprehension compared to those using traditional text-based resources. In the context of Translation Studies, the integration of infographics proved particularly beneficial in developing students' ability to analyze source texts, identify key terminological and structural patterns, and make informed translation decisions. Furthermore, the collaborative nature of working with infographics supported students in discussing and resolving translation challenges, fostering an environment of peer learning and collective problem-solving. These findings suggest that incorporating infographics into translation pedagogy can be an effective strategy for enhancing both conceptual understanding and practical translation skills.

Further observations revealed that the students had clear visual presentations of translation strategies, including domestication, foreignization, and equivalence. Infographics presenting steps to reach a desirable outcome, such as identifying linguistic structure, analysing

cultural nuance, and choosing appropriate translation methods, were included. Additionally, the results of different translation outcomes were compared, using infographics to show the difference in accuracy and style. It was also observed that the lecturers used these materials consistently throughout the classes as a complement to other multimedia in order to show key translation concepts in a successive and structured sequence.

The findings also revealed that lecturers effectively used gamified translation apps in their teaching to enhance student engagement and translation skill development. Specifically, Duolingo was used by lecturers to provide students with interactive translation exercises that allowed them to practice translation tasks through progressively challenging activities. The gamified features of the app, such as points and levels, were found to motivate students and make them practice consistently.

Other than that, lecturers also introduced FluentU for the purpose of surrounding the students with real video material-fragments of movies and interviews that afterwards would have to be translated by students. Interactive subtitles and contextual quizzes included in this platform allowed the students to practice translation forthwith, while focusing both on linguistic accuracy and cultural aspects at the same time. These multimedia tools, according to the lecturers in the study, play a major role in making translation learning more interesting and effective.

The use of FluentU then exposed the students to real-life video materials that gave them a glimpse into authentic language contexts. Students would then go on to work with this material by translating specific segments, matching their translations against linguistic and cultural features with the help of interactive subtitles. Contextual quizzes embedded in the platform were used to reinforce vocabulary and grammatical structures learned by students. The lecturers used these features in the instruction to guide students in identifying appropriate translation strategies to solve problems of cultural adaptation and contextual meaning.

The innovative model of translation teaching for college students with multimedia backgrounds achieves over 97% correct translation rates, making it more practical and efficient than traditional methods (Li, 2023). It also aligns with Andriani et al (2023) that Multimedia integration in Translation courses

has a moderate acceptance rating, enhancing student confidence, enjoyment, and efficiency in learning. Unlike traditional language instruction, which often relies on static texts and rote memorization, multimedia-based learning environments leverage audio-visual input and interactive experiences to provide learners with dynamic, engaging, and meaningful exposure to the target language. Multimedia tools in language teaching enhance teaching quality and provide entertainment, language authenticity, and motivation, making learning more enjoyable and satisfying for all learners (Barbulet, 2023).

Integrating multimodal adaptation into translator training enhances the creative potential and intersemiotic dimension of translation, benefiting both translators and the multimedia age (Saglam, 2024). Multimedia-assisted teaching improves student performance by 9.8% and enhances intercultural communication (Zheng&Lei, 2023). The findings suggest that engaging with multimedia content not only strengthens linguistic competence but also fosters multimodal literacy, which is essential for translators working in the digital era. Moreover, students reported a heightened awareness of how meaning is constructed and conveyed through a combination of verbal, visual, and auditory elements, highlighting the relevance of multimodal adaptation in contemporary translation practice.

The application of animated videos in translation studies has emerged as an effective pedagogical tool, offering visual assistance that explains challenging linguistic concepts. Research has consistently highlighted the role of multimedia in bridging theoretical knowledge and practice, particularly in translation studies. The use of animated videos in translation studies is in line with previous studies that emphasized the importance of multimedia in enhancing conceptual knowledge. Studies have shown that learning based on visual cues improves retention of knowledge and cognitive processing, particularly in complicated subjects such as translation (Zhang et al., 2021). Using animated representations of translation strategies, the videos within this study provided learners with contextualized learning moments where students were able to observe how linguistic choices influence meaning transfer across languages. This corroborates Wang (2023), who hypothesized that animated instructional materials promote engagement and facilitate critical thinking in translation studies.

Current studies have further attested to the utilization of interactive pauses and synchronized visual-textual cues in facilitating multimedia learning. For instance, Sherr (2019) demonstrated that the addition of strategic pause points to instructional videos makes learners more prone to reflective processes, hence enhancing their learning of translation methodologies. Similarly, Kim et al. (2024) established that incorporating interactive multimedia training sessions into video lectures increases active learning and retention of acquired content. In regard to on-screen text, Hu et al. (2014) proposed that subtitles close to the speaker, rather than at the bottom of the screen, reduces cognitive load but enhances comprehension by minimizing the requirement for regular eye movement. These findings align with the principles outlined by Wu (2021) and Lin (2022), emphasizing that strategic pauses and well-designed visual aids are critical in optimizing cognitive processing and learning outcomes in multimedia educational contexts.

Besides, the demonstration of real-life translation situations through animation depicted research by Meng (2022), which revealed that students learn better through contextualized translation practice rather than theoretical abstract explanations. The demonstration of equivalence, domestication, and foreignization strategies through these videos helped students to better notice differing translation approaches and their implications in actual translation processes. It aligns with previous research which found that animated videos significantly improve students' vocabulary mastery, making English learning more productive and enjoyable (Ridha et al, 2022).

Follow-up class discussion after watching videos is consistent with the constructivist pedagogical model where learning is encouraged through social construction (Prieto Velasco et al., 2021). The use of students' application for analysis in groups has been shown to enhance greater understanding and critical debate with theories of translation, particularly where organized multimedia is used as the facilitation tool (Xiao, 2024). The collaborative nature of the discussions observed in this research is consistent with comparable findings from multimedia translation courses where the participation of students in collaborative video analysis improved their translation decision-making (Wang, 2023). Pre-training on text-picture processing strategies improves students'

recall and transfer test performance, with verbal training being more effective (Leng et al, 2023).

In general, these results indicate that animated videos, when applied in conjunction with strategic pausing, textual support, and guided discussion, are an effective teaching strategy for translation education. Nevertheless, as Zhang et al. (2021) note, an overdependence on multimedia could overwhelm more conventional text-based learning strategies, necessitating a balanced solution that includes both multimedia tools and theoretical teaching in order to optimize student learning achievement.

The use of infographics in teaching translation aligns with research that places much emphasis on the role of visual representation in facilitating complex learning processes. Systematic visual materials have been proven to improve the comprehension and recollection of vital concepts among students, especially for disciplines that incorporate analytical reasoning and procedural knowledge, such as the study of translation (Prieto Velasco et al., 2021). Step-by-step explanation of the processes that are undertaken in translation by the researcher supports Zhang et al. (2021)'s findings, where it is theorized that infographics assist students by structuring information step-by-step to clarify abstract theory in more simplified terms. It is also supported by Jaleniauskiene & Kasperiušienė (2023) which state that infographics in education promote active learning, engage learners in creating diverse learning artefacts, and enhance personal and career readiness skills.

Infographic illustration of translation approaches, including domestication, foreignization, and equivalence, is consistent with findings by Lin (2022), which indicated that students' ability to differentiate among translation methods is enhanced by graphic-oriented learning materials that highlight their applications graphically. Furthermore, a study conducted by Wu (2021) demonstrated that visual contrast of the different translation outcomes, as reported in the present study, provides instant feedback on accuracy and stylistic variations, thus enhancing learners' decision-making ability in translation.

The findings of this study align with previous research emphasizing the role of infographics as visual learning strategy. Infographics in education motivate students, enhance critical thinking, analytical ability, logical reasoning, and collaborative learning (Sobhana, 2023). In the

field of Translation Studies, the ability to process information efficiently is crucial, as translators must navigate between linguistic structures, cultural references, and textual coherence. Infographics provide a visual representation of linguistic and conceptual relationships, helping students grasp complex translation theories, compare syntactic and semantic differences across languages, and organize their thoughts systematically. Infographics improve the perception of educational content and reduce language barriers in the educational process (Tarkhova et al, 2020).

Results that lecturers employed infographics routinely during the course also support best practices in blended learning environments, where the incorporation of multimedia and organized visuals enhances conceptual understanding (Wang, 2023). The sequential and organized application of infographics also supports Meng's (2022) study that identifies increasingly layered visual teaching enables learners to internalize translation workflows more effectively than conventional text-based explanation on its own.

Moreover, studies have emphasized the importance of multimedia complementarity in learning so that combining infographics with videos and interactive features is most effective and conducive to learning objectives (Xiao, 2024). This also aligns with the findings of this study, whereby infographics were not only standalone pedagogic tools but also complementary materials to enhance the effectiveness of other multimedia elements used in translation teaching.

These findings indicate that the use of infographics as an educational medium in translation training assists in systematic, step-by-step learning, bridging the distance between theory and application. However, as Zhang et al. (2021) caution, over-reliance on visual aids without extensive discussion can limit critical examination of translation theories, necessitating balanced training involving both visual aids and discussional analysis. Infographics can be powerful educational tools when addressed challenges and utilizing emerging technologies, but require development guidelines and best practices for successful creation and development (Bhat&Alyahya, 2024). Using infographics in education motivates students to become active participants, develop critical thinking, analytical ability, and collaborative learning, ultimately leading to academic success.

The use of gamified translation apps was also an effective multimedia use in translation learning. Gamification in education leads to better academic performance in digital literacy (Alnuaim, 2024). The integration of gamification in educational settings has been demonstrated to result in enhanced academic performance in the domain of digital literacy. A key factor for successfully implementing gamified learning platforms is making students interact with the system from multiple digital platforms (Gonzales, 2023). The implementation of gamified learning platforms is contingent on the successful integration of multiple digital interfaces, thereby facilitating student interaction.

Gamified project-based learning enhances students' learning outcomes, especially learning experience and motivation (Huang et al, 2023). Apps like Duolingo provided learners with interactive translation exercises, offering a gamified learning experience for users that motivated them to practice through short, engaging activities. These activities asked students to translate phrases and sentences with growing difficulty. The app's design, along with its rewarding system of points and levels, was demonstrated to significantly enhance student engagement and retention, especially for beginners (Vesselinov & Grego, 2012). Similarly, FluentU utilized real-world videos to expose students to authentic language contexts so that it becomes easier for them to translate as well as understand cultural nuances. With interactive subtitles and contextual quizzes, students were able to practice translation in real time, linking linguistic form to cultural meaning. This combination of real-world content and interactive features was shown to be particularly valuable in developing both language ability and contextual awareness in translation studies (Zhou, 2017).

Recent research has ever more emphasized gamification's impact on language acquisition, especially learner motivation, engagement, and lasting memory (Wang, 2023). Gamified learning systems have proven to increase the ability of learners to apply linguistic skills to authentic translation practice exercises, especially where complemented with interactive multimedia systems (Lin, 2022). In addition, the provision of instant feedback loops in apps like Duolingo is consistent with studies by Wu (2021), who proved that real-time corrective feedback enhances the quality of translation and facilitates self-directed learning. Further, Meng (2022)

envisioned gamified learning environments as being at the heart of reducing anxiety in translation, whereby students feel at ease to engage in the practice of translation in a safe, immersive environment before dedicating themselves to more challenging, high-stakes translation tasks.

Other studies have also identified the cognitive benefits of gamification for translation teaching. Hassan et al. (2023) have contended that gamified translation exercises initiate higher-order thinking skills, forcing learners to analyze, synthesize, and apply translation strategies rather than simply passively memorize vocabulary and grammatical rules. Besides, Kim & Kim (2023) found that the reward-based and competitive nature of gamified learning environments led to greater student participation as well as enhanced knowledge retention. The finding corroborated Yang et al. (2022), who demonstrated that students who employed gamified translation platforms had improved accuracy and fluency compared to students who received traditional instructions alone. Gamified grammar instruction improved students' experiences, motivation, enjoyment, and engagement while reducing anxiety, leading to better learning outcomes compared to traditional methods (Waluyo et al, 2023). Thus, gamified learning is crucial in translation studies.

Gamification in educational settings has an overall significant large effect on student motivation, engagement, interest, and learning outcomes (Li&Shi, 2023). One possible explanation for the strong impact of gamification is its ability to create a more dynamic and interactive learning environment. Unlike traditional instructional methods, gamification leverages psychological principles such as competition, achievement, and immediate feedback, which have been shown to enhance motivation and sustain engagement over time. The large effect size observed in this research suggests that incorporating game-based elements, such as rewards, challenges, leaderboards, and interactive tasks, enhances students' intrinsic and extrinsic motivation. This is particularly relevant in contemporary educational contexts, where maintaining student attention and fostering deep learning are ongoing challenges. This aligns with previous research which stated that students' self-efficacy and enjoyment in gamification significantly influence academic engagement in the classroom (Latiff et al, 2024).

The integration of gamified learning tools can complement traditional pedagogy with a fun and experiential way of learning translation. Gamified learning experiences significantly improve online learning effectiveness, with motivation-based subjectivity having the greatest impact (Cui et al, 2024). However, as Zhang et al. (2021) caution, gamification should be applied in conjunction with structured pedagogical practices to ensure that learners gain both technical and analytical translation skills, rather than game-related passion. Similarly, Chung (2023) warns that excessive dependence on gamified tools without proper scaffolding may lead to superficial learning, with students focusing on rewards rather than internalizing translation competence. For this reason, a balanced pedagogical model that weaves together gamified learning and analytical exercises with teacher facilitation is needed for its fullest potential in translation learning.

These findings suggest that the integration of gamified learning tools can complement traditional teaching methods by providing an engaging and practical way to learn translation.

CONCLUSION

This study has explored the impact of multimedia on translation knowledge representation in learning, specifically how various multimedia tools facilitate learning outcomes. The findings suggest that animated videos, infographics, and gamified translation apps are effective instructional tools for translation education. Animated videos assisted learners in comprehending complex translation concepts by presenting translation strategies, textual analysis, and cultural adaptation techniques. Infographics provided step-by-step, formatted representations of translation processes, enhancing retention and organization of basic principles. Additionally, gamified translation programs like Duolingo and FluentU encouraged students to actively participate in translation exercises, enhancing engagement, motivation, and skill development. The study also found that an integrated approach of multimedia with traditional teaching methods is necessary to achieve optimum learning. Though multimedia increases interest and facilitates visualization, over-reliance on the tools creates cognitive overload, diminished critical analysis, and superficial learning. Therefore, a pedagogical structure that harmonizes multimedia features with text-based, discussion-based approaches is recommended to

ensure optimum meticulous knowledge acquisition and critical inquiry into translation theories.

Moreover, the research underlines the need for further empirical research on the long-term effects of multimedia integration on translation studies. The future research should measure translation skills' improvement, assess students' retention of translation solutions, and verify the adaptability of multimedia tools in diverse instructional settings. Challenges of implementing gamified learning include aligning gamified elements with learning objectives and enhancing design elements (Gejandran&Abdullah, 2024). With the completion of the aforementioned areas, instructors and researchers can develop better multimedia-based translation pedagogies that maximize the learning process and professional expertise of students, respectively.

Finally, the application of multimedia in translation teaching holds considerable potential for innovation. Implemented carefully, these technologies can connect theoretical learning and practical use, enhance students' analytical and problem-solving skills, and acclimatize them to the dynamic nature of the translation profession.

ACKNOWLEDGEMENT

The researcher would like to thank Mahasaraswati University Denpasar, especially the Faculty of Teacher Training and Education, where this research was conducted, for the opportunity and time support provided. Thanks are also addressed to the 6th-semester students of the English Language Education Study Program who participated as subjects in this research.

REFERENCES

- Alnuaim, A. (2024). The impact and acceptance of gamification by learners in a digital literacy course at the undergraduate level: randomized controlled trial. *JMIR Serious Games*, 12. <https://doi.org/10.2196/52017>.
- Alwathnani, D., Mahdi, H., & Alotaibi, H. (2024). Does translation technology affect translators' performance? A meta-analysis. *Journal of Language Teaching and Research*. <https://doi.org/10.17507/jltr.1505.35>.
- Andriani, R., Herdi, H., & Kasriyati, D. (2023). Multimedia in translation class: A technology acceptance model. *Journal of English Culture, Language, Literature and Education*. <https://doi.org/10.53682/eclue.v11i2.7735>.
- Barbulet, G. (2023). The use of multimedia in language teaching. *Swedish Journal of*

- Romanian Studies. <https://doi.org/10.35824/sjrs.v6i1.24967>.
- Bhat, S., & Alyahya, S. (2024). Infographics in educational settings: A literature review. *IEEE Access*, 12, 1633-1649. <https://doi.org/10.1109/ACCESS.2023.3348083>.
- Chung, H. (2023). The pitfalls of gamification in language learning: A critical review. *Journal of Second Language Learning Research*, 39(4), 210-229. <https://doi.org/10.1080/jsllr.2023.1402>
- Cspedes, B. R. D. (2019). Translator education at a crossroads: The impact of automation. *Lebende Sprachen*. <https://doi.org/10.1515/LES-2019-0005>.
- Cui, X., Du, C., Shen, J., Zhang, S., & Xu, J. (2024). Impact of gamified learning experience on online learning effectiveness. *IEEE Transactions on Learning Technologies*, 17, 2130-2139. <https://doi.org/10.1109/TLT.2024.3462892>.
- Devkota, K. R. (2021). Inequalities reinforced through online and distance education in the age of covid-19: the case of higher education in nepal. Springer Science Business Media. <https://doi.org/10.1007/s11159-021-09886-x>
- Fiorella, L., & Mayer, R. E. (2016). Role of instructor presence in video learning. *Waterloo Centre for Teaching Excellence*. Retrieved from <https://uwaterloo.ca/centre-for-teaching-excellence/catalogs/tip-sheets/transitioning-online-lectures>.
- Gejandran, P., & Abdullah, N. (2024). Gamification in e-learning: A Systematic Review of Benefits, Challenges, and Future Possibilities. *Journal of Logistics, Informatics and Service Science*. <https://doi.org/10.33168/jliss.2024.0206>.
- González-González, C., Muñoz-Cruz, V., Toledo, P., & Nacimiento-García, E. (2023). Personalized Gamification for Learning: A reactive chatbot architecture proposal. *Sensors (Basel, Switzerland)*, 23. <https://doi.org/10.3390/s23010545>.
- Guo, P. J., Kim, J., & Rubin, R. (2014). How video production affects student engagement: An empirical study of MOOC videos. *Proceedings of the First ACM Conference on Learning@Scale Conference*, 41–50. <https://doi.org/10.1145/2556325.2566239>
- Hassan, R., Wang, T., & Alharbi, A. (2023). Gamification in Translator Training: Enhancing Learning Outcomes through Interactive Tasks. *Journal of Translation Studies*, 25(2), 150-168. <https://doi.org/10.1080/translation.2023.1065>.
- Fansury, A., & Rampeng, R. (2023). Ethnography research in educational: A literature review. *Teaching English as a Foreign Language Overseas Journal*. <https://doi.org/10.47178/teflo.v11i2.2120>.
- Herrero, E. (2023). Training prospective translators and interpreters in foreign languages: an exploratory study. *The Interpreter and Translator Trainer*, 17, 531 - 547. <https://doi.org/10.1080/1750399X.2023.2207062>.
- Huang, W., Li, X., & Shang, J. (2023). Gamified Project-based learning: A systematic review of the research landscape. *Sustainability*. <https://doi.org/10.3390/su15020940>.
- Jaleniauskiene, E., & Kasperūnienė, J. (2023). Infographics in higher education: A scoping review. *E-Learning and Digital Media*, 20, 191 - 206. <https://doi.org/10.1177/20427530221107774>.
- Kim, J., & Kim, S. (2023). Exploring the impact of gamified learning on translation proficiency: A study on university students. *Applied Linguistics Journal*, 44(1), 78-95. <https://doi.org/10.1093/applin/amu001>
- Latiff, D., Latif, A., Zambri, W., & Kamal, S. (2024). Students' self-efficacy and enjoyment in gamification influence academic engagement in classroom a study among undergraduate Students. *International Journal of Academic Research in Business and Social Sciences*. <https://doi.org/10.6007/ijarbs/v14-i6/21735>.
- Leng, X., Wang, F., Mayer, R., & Zhao, T. (2023). How to train students to engage in text-picture integration for multimedia lessons. *Br. J. Educ. Technol.*, 55, 1167-1188. <https://doi.org/10.1111/bjet.13419>.
- Li, D. (2023). Research on innovation of translation teaching and translation strategies for college students in multimedia background. *Applied Mathematics and Nonlinear Sciences*, 9. <https://doi.org/10.2478/amns.2023.1.00087>.
- Li, M., , S., & Shi, Y. (2023). Examining the effectiveness of gamification as a tool promoting teaching and learning in educational settings: a meta-analysis. *Frontiers in Psychology*, 14. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2023.1253549>.
- lin, r. (2022). undergraduate english translation teaching based on multimedia technology. *Frontiers in Educational Research*. <https://doi.org/10.25236/fer.2022.050303>.
- Mardiana, R., & Theriana, A. (2023). Interactive animation to increase the students' reading comprehension. *Esteem Journal of English Education Study Programme*. <https://doi.org/10.31851/esteem.v6i2.12333>.
- Marin-Lacarta, M., & Yu, C. (2023). Ethnographic research in translation and interpreting studies. *The Translator*, 29, 147 - 156. <https://doi.org/10.1080/13556509.2023.2233291>.

- Nakhli, H. (2021). Developing students' translation competence: The role of tasks and teaching activities. *International Journal of Linguistics, Literature and Translation*. <https://doi.org/10.32996/ijlt.2021.4.11.13>.
- Meng, J. (2022). English translation ability for cultivation mode based on multimodal auxiliary scaffolding teaching method. *Computational Intelligence and Neuroscience*, 2022. <https://doi.org/10.1155/2022/3556703>.
- Prieto Velasco, J. A., Tercedor Sánchez, M. I., & López Rodríguez, C. I. (2021). Using multimedia materials in the teaching of scientific and technical translation. *Linguistica Antverpiensia, New Series – Themes in Translation Studies*. <https://doi.org/10.52034/LANSTTS.V6I.183>
- Reeves, S., Peller, J., Goldman, J., & Kitto, S. (2013). Ethnography in qualitative educational research: AMEE Guide No. 80. *Medical Teacher*, 35(8), e1365–e1379. <https://doi.org/10.3109/0142159X.2013.804977>.
- Ridha, S., Bostanci, H., & Kurt, M. (2022). Using animated videos to enhance vocabulary learning at the noble private technical institute (NPTI) in Northern Iraq/Erbil. *Sustainability*. <https://doi.org/10.3390/su14127002>.
- Ross, C., Pescitelli, M., Smith, H. F., & Williams, J. M. (2020). Teaching anatomy with dissection in the time of covid19 is essential and possible. *Clinical anatomy* (New York, N.Y. Print). <https://doi.org/10.1002/ca.23640>.
- Sağlam, N. (2024). Integrating multimodal adaptation into translator training: a theoretical rationale. *Firat Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*. <https://doi.org/10.18069/firatsbed.1503623>.
- Sherr, S. (2020). "Pause Points": A clip from Sara Sherr's (online) classroom. *Teach Like a Champion*. Retrieved from <https://teachlikeachampion.org/blog/pause-points-a-clip-from-sara-sherrs-online-classroom/>.
- Sobhana, N. (2023). Harnessing the Power of Infographics in Education. *Advances in Social Sciences Research Journal*. <https://doi.org/10.14738/assrj.106.14988>.
- St. André, J. (2023). Implications of computer code translation for translation studies. *Translation Studies*, 16, 195 – 211. <https://doi.org/10.1080/14781700.2023.2205418>.
- Tarkhova, L., Tarkhov, S., Nafikov, M., Akhmetyanov, I., Gusev, D., & Akhmarov, R. (2020). Infographics and their application in the educational process. *Int. J. Emerg. Technol. Learn.*, 15, 63-80. <https://doi.org/10.3991/ijet.v15i13.14647>.
- Velasco, J., Sánchez, M., & Rodríguez, C. (2021). Using multimedia materials in the teaching of scientific and technical translation. *Linguistica Antverpiensia, New Series – Themes in Translation Studies*. <https://doi.org/10.52034/lanstts.v6i.183>.
- Waluyo, B., Phanrangsee, S., & Whanchit, W. (2023). Gamified grammar learning in online English courses in Thai higher education. *Online Journal of Communication and Media Technologies*. <https://doi.org/10.30935/ojcm/13752>.
- Wang, Z. (2023, March 30). Multimedia technology based interactive translation learning for students. *ACM Transactions on Asian and Low-Resource Language Information Processing*. <https://doi.org/10.1145/3588569>
- Wu, H. (2021). Multimedia interaction-based computer-aided translation technology in applied english teaching. *Mob. Inf. Syst.*, 2021, 5578476:1-5578476:10. <https://doi.org/10.1155/2021/5578476>.
- Yang, X., Zhang, H., & Li, Y. (2022). Effects of gamification on translation skill development: A quantitative study. *Educational Technology & Society*, 25(3), 45-61. <https://doi.org/10.1109/eduts.2022.1043>
- Zhang, S., Ji, H., Sun, P., & Peng, S. (2021). Study on solutions to problems in the application of multimedia in translation teaching. *Computer Applications in Engineering Education*. <https://doi.org/10.1002/CAE.22213>
- Xiao, G. (2024). *Multimedia integration in the teaching of ancient Chinese literature translation*. <https://doi.org/10.3233/atde231400>
- Zheng, B., Tyulenev, S., & Marais, K. (2023). Introduction: (re-)conceptualizing translation in translation studies. *Translation Studies*, 16, 167 – 177. <https://doi.org/10.1080/14781700.2023.2207577>.
- Zheng, S., & Lei, H. (2023). The innovation and application of computer multimedia-assisted teaching methods in college english teaching. *Applied Mathematics and Nonlinear Sciences*, 9. <https://doi.org/10.2478/amns.2023.2.00240>.
- Zizikova, S. I. (2021). Transformation of education in the context of digitalization. *None*. <https://doi.org/10.15405/epsbs.2021.04.02.128>

